

DELLIAND.

Ein Weihnachts-Weistspiel

nach der gleichnamigen altsächsischen Dichtung

für Soli und gemischten Chor
mit Clavier- oder Orchesterbegleitung zur
Aufführung mit 6 lebenden Bildern

componirt
von

HENRICH **F**IDELIS **M**ÜLLER

Domcapitular in Fulda, Ehrenmitglied der Academie St. Cäcilia in Rom.

OP. 21.

Preise netto: Clavierauszug 3 Mark.
Textbuch mit Declamation... 20 Pf.

Singstimmen... 2 Mark.
Orchesterstimmen... 12 Mark.

Eigenthum des Verlegers.

Propriété pour tous pays.

FULDA,
Verlag von ALOIS DAIER.

INHALT.

Einleitung zum Chor: „Nieder, Herr, die Himmel neige“	1
Chor: „Nieder, Herr, die Himmel neige“	2

I. Die Geburt des Herrn.

1. Altdeutsches Kirchenlied: „Ein Kindelein so löbelich“	3
2. Declamation aus Heliand.	
3. Terzett: „Jesukind, sei hochwillkommen“	4

II. Die Anbetung der Hirten.

1. Altdeutsches Kirchenlied: „Es kam ein Engel hell und klar“	5
2. Declamation aus Heliand.	
3. Pastorale (Clarinetten-Solo mit Clavierbegleitung)	6
4. Hirtenlied für Solo und Chor: „O Jesulein zart“	8

III. Die Darstellung Jesu im Tempel.

1. Kirchliches Volkslied: „Maria ging geschwind“	10
2. Declamation aus Heliand.	
3. Lobgesang Simeons (Luc. 2) für Solo und Chor	11

IV. Die heiligen drei Könige.

1. Alla Marcia mit Chor: „Wonniges Licht!“	13
2. Declamation aus Heliand.	
3. Lied der hl. drei Könige, Terzett: „O, sei uns hochwillkommen“	16

V. Die Flucht nach Aegypten.

1. Chor mit Recitativ: „Was toben die Heiden“	17
2. Declamation aus Heliand.	
3. Chor: „Sei stille, stille, mein armes Herz“	21

VI. Der zwölfjährige Jesus im Tempel.

1. Solo mit Chor: „Mein Herz will ich dir schenken“	22
2. Declamation aus Heliand.	
3. Schlusschor, Doppelchor: „Christ, der du geboren bist“	23

„Heliand.“

H. F. Müller, Op. 21.

Einleitung zum Chor: „Nieder Herr die Himmel neige.“

Grave.

The first system of musical notation consists of two staves. The upper staff is in treble clef and the lower staff is in bass clef. Both are in a key signature of two flats (B-flat and E-flat) and a common time signature (C). The music begins with a forte (*f*) dynamic marking. The melody in the treble staff is characterized by long, sweeping lines with slurs, while the bass staff provides a steady accompaniment with eighth and quarter notes.

The second system continues the musical development. It features a continuation of the melodic lines in the treble staff and the accompaniment in the bass staff. A forte (*f*) dynamic marking is present. The piece maintains its slow, solemn character as indicated by the 'Grave' tempo marking.

The third system of notation includes a piano (*pf*) dynamic marking. The melodic lines in the treble staff show some chromatic movement and are often slurred. The bass staff continues with a consistent rhythmic accompaniment.

The final system of notation on this page includes dynamic markings: *decresc.* (decrescendo), *cresc.* (crescendo), and *rit.* (ritardando). The music concludes with a final cadence in the treble staff, while the bass staff continues with a few final notes.

Chor. „Nieder Herr die Himmel neige“

Moto.

1. Nie-der Herr die Him-mel nei-ge, heu-ge sie mit starker Hand,
 2. Aus dem Dun-ke-l wir uns seh-nen nach dem neu-en Morgenschein,
 3. Komm zu lö-sen, komm zu ret-ten, schlag das schwere Joch entzwei,

cresc. *rit.*

und zu uns her - nie - der stei - ge in dies trü - be Er - den - land.
 und in Trau - er und in Thrä - nen, har - ren wir o Hei - land Dein.
 lös die Ban - de, brich die Ket - ten, dass Gott wie - der mit uns sei.

cresc.

p *cresc.* *decresc.*

Kom - me, kom - me, kom - me heil' - ger Christ, o — kom - me.
 Kom - me, kom - me, kom - me heil' - ger Christ, o — kom - me.
 Kom - me, kom - me, kom - me heil' - ger Christ, o — kom - me.
 (G. M. Drevs.)

mf

I. Die Geburt des Herrn.

N^o 1. Altdeutsches Kirchenlied. „Ein Kindelein so löbelich.“

1. Ein Kin-de-lein so
2. Der Tag der ist so

lö - be - lich ist uns ge - bo - ren heu - te, von ei - ner Jungfrau
freu - den - reich gar al - len Kre - a - tu - ren, da Got - tes Sohn vom

sit - tig - lich zu Trost uns armen Leu - ten. Wä - r uns das Kindelein nicht gebo - rn, so
Him - mel - reich heut ü - ber die Na - tu - ren von ei - ner Jungfrau ward gebo - rn. Ma -

wä - r wir all - zu - mal ver - lorn, das Heil ist un - ser al - ler! O du sü - sser
ri - a du bist aus - er - korn vor al - ler Engel Schaa - ren. Ei - ne Jungfrau

Je - su Christ, der du Mensch ge - bo - ren bist, be - hüt uns vor dem Fal - le.
keusch und zart Mut - ter die - ses Kindeleins ward und blieb doch Jungfrau kla - re.

N^o 2. Declamation aus Heliand.

No 3. Terzett. „Jesukind sei hoch willkommen“

Andante.

Sopr. I. II.

1. Je - su - kind sei hoch will - kom men mit den Äug-lein tief und klar,
 2. Je - su - kind, die En - gel sin - gen durch das stil - le tie - fe Thal,
 3. Kin - de - lein kehrt du zu - rü - cke einst zum gold'nen Him - mel dein,
 Alt.

cresc.

1. schöne Sternlein nie er - glommen, schönes Kind-lein nim-mer war,
 2. hör all ü - ber - all es klin-gen solch ein Kind kommt nur ein - mal,
 3. bau auch uns dort - hin die Brü-cke, denn wie köm-ten wir noch sein

cresc.

1. als das Kind-lein Je - su Christ, das der Men - schen Hei - land ist.
 2. als das Kind-lein Je - su Christ, das der Men - schen Hei - land ist.
 3. ohn dich Kind-lein Je - su Christ, der uns Herr und Hei - land ist.

(G. M. Dreyes.)

p

rit.

II. Die Anbetung der Hirten.

Nº 1. Altdeutsches Kirchenlied. „Es kam ein Engel hell und klar“

1. Es kam ein En - gel hell und klar, von
 2. Vom Him - mel hoch da komm ich her und
 3. Der gnäd - ge Gott im höch - sten Thron hat

Gott auf's Feld zur Hir - ten - schar, der war gar sehr von
 bring euch viel der gu - ten Mähr, der gu - ten Mähr bring
 euch ge - sandt den lie - ben Sohn, der ist euch heut ein

Her - zen froh und sprach zu ih - nen fröh - lich so:
 ich so viel, da - von ich sin - gen und sa - gen will.
 Mensch ge - born, von ei - ner Jung - frau aus - er - korn.

Nº 2. Declamation aus Heliand.

Nº 3. Pastorale. (Wenn diese Nr vom Clavier allein vorgetragen wird, muss an mehreren Stellen die tiefe Bassnote wegfallen)

Clar. Solo.

p

mf

tr

decresc.

pp

7

First system of musical notation. The treble clef staff features several trills marked with 'tr'. The bass clef staff includes the instruction 'C. 8va' and a dynamic marking 'p'.

Second system of musical notation. The treble clef staff begins with a 'rit.' marking. The bass clef staff includes a 'mf' marking.

Third system of musical notation. The treble clef staff features several accents marked with '>'. The bass clef staff includes a 'p' marking.

Fourth system of musical notation. The treble clef staff features several trills marked with 'tr'. The bass clef staff includes a 'f' marking and the instruction 'decresc. assai'.

Fifth system of musical notation. The treble clef staff features a long melodic line with a trill marked with 'tr'. The bass clef staff includes 'ad lib.' and 'rit.' markings.

Nº 4. Hirtenlied für Solo und Chor. „O Jesulein zart.“

Andante.

Solo.

1. O Je - su - lein zart, o Je - su - lein
2. Ihr Se - ra - phim singt und Che - ru - bim

1. zart, das Kripp - lein ist hart, wie liegst du so hart.
2. klingt, viel Eng - lein im Stall, die grüs - sen dich all.

Das erste Mal Solo-Sopran, 2^{do} Chor à 4 voc.

Schlaf Kind, thu dei - ne Äug - lein zu, Schlaf

legato sempre

Kind, thu dei - ne Aug - lein zu. Schlaf Kind,

schlaf Kind, gieb al - len Her - zen Ruh!

pp *rit.*

pp *rit.*

- zen Ruh!

2.

rit. *D.C. dal S.*

III. Die Darstellung Jesu im Tempel.

Nº 1. Kirchliches Volkslied. „Maria ging geschwind.“
Moderato.

The first system of musical notation consists of a treble and bass staff. The treble staff begins with a piano (*p*) dynamic and a *cresc.* marking. The bass staff provides a harmonic accompaniment.

The second system includes the continuation of the musical notation and a four-part vocal setting. The lyrics are:

1. Ma	ri - a	ging ge -
2. Das	Kind	sie op - fert
3. Hier	dien - te	Gott mit
4. O	Kind,	o Got - tes

The musical notation includes a *rit.* (ritardando) marking above the treble staff and below the bass staff.

The third system continues the musical notation with lyrics and dynamics. The lyrics are:

schwind mit ih - rem lie - ben Kind, sie ging von Beth - le - hem zur Stadt Je -
dort nach des Ge - se - tzes Wort, reicht es dem Priester dar, von Täub - lein
Fleiss sanct Si - me - on der Greis, er nahm mit fro - her Lust das Kind an
Sohn, wie froh ist Si - me - on, wie froh sanct An - na ist, dass du ge -

The musical notation includes *cresc.* markings above the treble staff and below the bass staff.

The fourth system continues the musical notation with lyrics and dynamics. The lyrics are:

ru - sa - lem und trug zum Tem - pel ein das zar - te Je - su - lein.
auch ein Paar und lö - set ab mit Geld den Hei - land die - ser Welt.
sei - ne Brust, da - von sein Herz auf - sprang und er vor Freu - de sang.
kom - men bist; ach komm' und mach al - so von Her - zen al - le froh.

The musical notation includes *mf* (mezzo-forte) markings above the treble staff and below the bass staff, and a *decrec. et rit.* (decrescendo and ritardando) marking above the treble staff and below the bass staff.

Nº 2. Declamation aus Heliand.

Nº 3. Lobgesang Simeons (Luc. 2) für Solo und Chor.

Getragen.

pp con sord. più cresc.

Baryton Solo. (nach Art des

Herr nun ent - läss-est du

pp p

kirchlichen Recitativs)

dei - nen Die - - ner nach dei - nen Wor - te in Frie - den.

Coro.

Herr nun ent - lässest du dei - nen Die - - - ner nach dei - nen Wor - te in

mf Sopr. *mf* Bass.

Alt I. II. Ten.

Solo.

Denn mei - ne Au - gen ha - ben dein Heil ge - se - - hen.

p *p*

Frie - - den.

Solo. *p* Das du be - rei - tet

Coro. *mf* Denn mei-ne Au-gen ha-ben dein Heil ge - se - - hen. *p*

rit.

mf hast vor allen Völ - kern. Coro. Ein

Das du be - rei-tet hast vor al-len Völ - - kern

f

rit. *a tempo* Licht zur Er-leuch-tung der Hei - den und zur Eh-re dei-nes Vol-kes Is - ra - el.

rit. *a tempo* Ein

Coro. *mf* Licht zur Er - leuch-tung der Hei - - den, und zur Eh -

f

rit. *rit.* *pp* *cresc. rit.* re dei nes Vol - kes Is - ra - el. dei-nes Vol-kes Is - ra - el.

rit. *rit.* *pp* *cresc. rit.*

IV. Die heiligen Dreikönige.

Nº 1. Alla Marcia mit Chor. Maestoso.

The musical score is written for piano accompaniment in a grand staff (treble and bass clefs) with a common time signature (C). The key signature consists of two flats (B-flat and E-flat). The score is divided into seven systems, each with two staves. The first system begins with a *mf* dynamic. The second system includes *cresc.* markings. The third system features a *ff* dynamic and a first/second ending structure. The fourth system starts with a *p* dynamic and includes a triplet in the bass line. The fifth system includes *cresc.* and *f* markings. The sixth system also includes *cresc.* and *f* markings. The seventh system concludes with a first/second ending structure and a *p* dynamic. The page number 45 is printed at the bottom center.

Solo bei der Wiederholung. Chor.

dolce
Won - ni - ges Licht, vom ho - hen Him - mel strah - lend, Wun - der -

dolce

p dolce

Detailed description: This system contains the first two staves of music. The top staff is a vocal line in G major, starting with a whole note G4 and a half note G4-A4. The lyrics are 'Won - ni - ges Licht, vom ho - hen Him - mel strah - lend, Wun - der -'. The bottom staff is a piano accompaniment in G major, starting with a whole note G3 and a half note G3-A3. The tempo is marked 'dolce'.

cresc.
stern er - lisch uns Wandern nicht; zeig uns den Weg zum

cresc.

Detailed description: This system contains the third and fourth staves of music. The top staff continues the vocal line with lyrics 'stern er - lisch uns Wandern nicht; zeig uns den Weg zum'. The bottom staff continues the piano accompaniment. The tempo is marked 'cresc.'.

cresc.
holden Gottes - kin - de, führ uns zum Ziel, o himm - li - sches

cresc.

cresc.

Detailed description: This system contains the fifth and sixth staves of music. The top staff continues the vocal line with lyrics 'holden Gottes - kin - de, führ uns zum Ziel, o himm - li - sches'. The bottom staff continues the piano accompaniment, featuring several triplet markings. The tempo is marked 'cresc.'.

Licht! Zeig uns den Weg zum hol-den Got-tes - kin - - de.

führ uns zum Ziel, o himm - li-sches Licht. Won - ni-ges Licht

führ uns zum Ziel, führ uns zum Ziel won - ni-ges Licht!

No 2. Declamation aus Heliand.

Lied der heiligen drei Könige.

No 3. Terzett. „O sei uns willkommen.“

Andante.

p

Tenor I. II.

dolce

1. O sei uns hoch will - kom - men du höch - ster Kö - nigs -
 2. Dank, dass du uns be - ru - fen, aus tie - fer, tie - fer
 3. Lass al - le Völ - ker se - hen, hell - leuch - tend dei - nen

Bass.

dolce

1. sohn. — Dank dass du an ge - nom - men hast dei - ner
 2. Nacht — zu dei - nes Thro - nes Stu - fen zu dei - nes
 3. Stern, — ihn se - hen und ver - ste - hen und fin - den

1. Vä - ter Thron.
 2. Lich - tes Pracht.
 3. ih - ren Herrn.

(G. M. Dreves.)

V. Die Flucht nach Aegypten.

No 1. Chor mit Recitativ. „Was toben die Heiden“ (nach Ps. 2 u. Matth. 2)
Moto.

Piano introduction in 3/4 time, key of B-flat major, marked *f*. The music features a steady eighth-note accompaniment in the bass and a more active melody in the treble.

Vocal and piano accompaniment for the first system of lyrics. The vocal line is in the bass clef, and the piano accompaniment is in the treble and bass clefs. The lyrics are: "Was to-ben die Hei-den und sin-nen die Völ-ker Eit-les wi-der den".

Vocal and piano accompaniment for the second system of lyrics. The vocal line continues with the lyrics: "Hei-den und sin-nen die Völ-ker Eit-les Was to-ben die Hei-den und sin-nen die Völ-ker wi-der den Herrn und sei-nen Ge".

Vocal and piano accompaniment for the third system of lyrics. The vocal line concludes with the lyrics: "Herrn und sei-nen Ge - salb-ten, was to-ben die Hei-den und sin-nen die Völ-ker Eit-les, Was to-ben die Hei-den und sin-nen die Völ-ker Eit-les, Eit-les, f".

10 *riten.*
es ste-hen auf die Kö-ni-ge der Er-den wi-der den Herrn und seinen Ge-



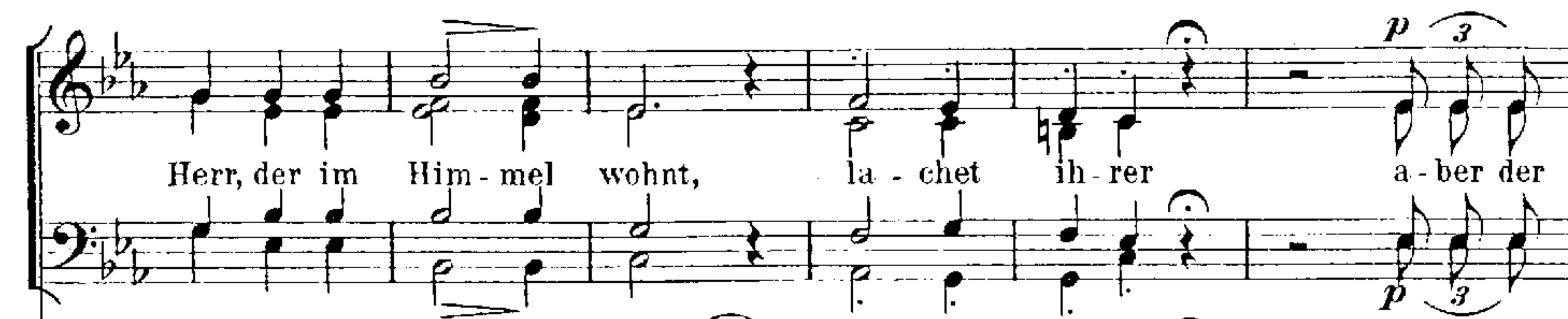
riten.



salb-ten, wi-der den Herrn, und sei-nen Ge - salb - ten; a - ber der



Herr, der im Him-mel wohnt, la - chet ih - rer a - ber der



cresc. *mf*
Herr, der im Him - mel wohnt, la - chet ih - rer.



cresc. *mf*



Tenor Solo.
Recitativ.

Sie - he, da er - schien ein En - gel des Herrn dem Jo - seph im Traum und

sprach: Steh auf nimm das Kind und sei - ne Mut - ter und flieh nach Ae - gyp - ten und

bleib all - da bis ich's dir sa - ge, denn He - ro - des wird das Kind - lein

su - chen, dass er es tö - dte. Und er stand auf und nahm das

Kindlein und sei - ne Mutter bei der Nacht und entwich nach Ae - gyp - ten.

Chor.

Two empty vocal staves, one for the soprano and one for the bass, in common time (C).

Piano accompaniment for the first system. The right hand features a flowing sixteenth-note melody. The left hand provides a harmonic accompaniment. Performance markings include *sempre legato*, *dolce*, and *pp rit.*

Vocal line with lyrics: "Sen - de dei - ne En - gel - schaa - ren, schü - tze das hoch - heil' - ge Kind,". The melody is in common time, with a *p* dynamic marking.

Piano accompaniment for the second system, continuing the sixteenth-note melody. Performance markings include *p*.

Vocal line with lyrics: "dass in dro - hen - den Gefah - ren es des Le - bens Ret - tung find;". The melody includes a sharp sign (#) on the second staff. Performance markings include *cresc.* and *mf*.

Piano accompaniment for the third system, continuing the sixteenth-note melody. Performance markings include *cresc.* and *mf*.

Vocal line with lyrics: "es des Le - bens Ret - tung find'.". Performance markings include *p rit.* and *pp rit.*

Piano accompaniment for the fourth system, concluding the piece. Performance markings include *rit.*, *pp*, *p*, *pp rit. assai*, and *pp*.

No 2. Declamation aus Heliand.

No 3. Chor. „Sei stille, stille mein armes Herz.“

Andante.

Piano accompaniment for the beginning of the piece, marked *p* (piano) and *Andante*. The music is in 3/4 time and B-flat major. It features a melody in the right hand and a bass line in the left hand, with some chords and rests.

Solo.

Solo vocal line with three verses of lyrics. The music is in 3/4 time and B-flat major. The lyrics are:

1. Sei stil-le, stil-le mein ar-mes Herz, 'sist Got-tes Wil-le,
 2. Sei stil-le, stil-le, ge-trö-ste dich, denn Got-tes Wil-le,
 3. O wan-ke nim-mer, ver-za-ge nicht, ver-trau-e im-mer,

The music is marked *p* (piano) and *Solo*.

Chor.

Chorus vocal line with three verses of lyrics. The music is in 3/4 time and B-flat major. The lyrics are:

1. trag dei-nen Schmerz!
 2. ist gut für dich! 1-3 Er zählt die stil-len Thrä-nen, er hört dein ban-ges
 3. er lässt dich nicht!

The music is marked *rit.* (ritardando) and *f* (forte).

Continuation of the chorus vocal line. The music is in 3/4 time and B-flat major. The lyrics are:

Fleh'n, er stillt dein heisses Seh-nen, lässt dich nicht un-ter gehn.

The music is marked *rit.* (ritardando).

Piano accompaniment for the end of the piece, marked *p* (piano) and *pp* (pianissimo). The music is in 3/4 time and B-flat major. It features a melody in the right hand and a bass line in the left hand, with some chords and rests.

VI. Der zwölfjährige Jesus im Tempel.

No 1. Solo mit Chor.

Andante con moto.

Sopran.

1. Mein Herz will ich dir
2. O Kind, o Lieb, o
3. Aus ganzem Herzen

schen ken, herz-lieb-stes Je - su - lein, in dei-ne Lieb ver - sen - ken lieb-
 Trost, o Freund, herz-lieb-stes Je - su - lein, mein Herz vergeht in Se - ligkeit, lieb-
 lieb ich dich, herz-lieb-stes Je - su - lein, ich lie-bedich so wie du mich, lieb-
 reiches Kin-de-lein. Nimm hin mein Herz, gib mir das dein, lass bei-de Herzen Ei - nes sein.
 reiches Kin-de-lein. O du mein hoch ge-lieb-tes Kind, gar wonnig ist, was ich empfind.
 reiches Kin-de-lein. Was du mir hast, das gibst du mir, was ich nur hab, das schenk ich dir.

Coro.
 O du lieb - reiches Kin - de - lein, herz - lieb - stes
 Kin - de - lein.

No 2. Declamation aus Heliand.

No 3. Schlusschor: Doppelchor. „Christ, der du geboren bist“
Maestoso.

Piano introduction in G minor, 2/4 time. The music features a melody in the right hand and a bass line in the left hand. Dynamics include *f* and *decresc.*

Chor I.

f 1. Christ, der du ge - bo - ren bist, als ein Kind - lein
2. Christ, der du ge - bo - ren bist, uns zu Trost und

cresc.

Musical notation for Chorus I, including vocal line and piano accompaniment.

Chor II.

f 1. Christ, der du ge - bo - ren bist,
2. Christ, der du ge - bo - ren bist,

cresc.

Musical notation for Chorus II, including vocal line and piano accompaniment.

Harmonium.

f

Musical notation for the Harmonium part, including right and left hand staves.

klei - ne, Lob sei dir zu
From - men, sei ge - lobt zu

p

Musical notation for the first vocal part of the second system.

als ein Kind - lein klei - ne,
uns zu Trost und From - men,

Musical notation for the second vocal part of the second system.

decresc. *p*

Musical notation for the piano accompaniment of the second system, ending with a *p* dynamic.

die - ser Frist
die - ser Frist, mit der Jung - frau
sei uns hoch - will -

cresc.
Lob sei dir zu die - ser Frist
sei ge - lobt zu die - ser Frist,

cresc.

rei - ne.
kom - men. (G. M. Dreves.)

Mosso.

Coro I con II.

mit der Jung - frau rei - ne.
sei uns hoch - will - kom - men. Al - le - lu - ja, Al - le - lu - ja,

ff

Al - le - lu - ja, Al - le - lu - ja, Al - le - lu - ja,

ff

Mosso.

Al - le - lu - ja, Al - le - lu - ja, Al - le - lu - ja,

decresc. *rit.*

le - lu - ja, *decresc.* *rit.*

rit.